

VERGLASUNGSANLEITUNG GLAZING INSTRUCTION MONTAGE DES VERRRES

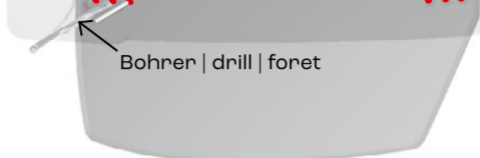
! SEHR WICHTIG | VERY IMPORTANT | TRES IMPORTANT

- ❶ 0,9 mm Bohrer | drill | foret
- ❷ 1,4 mm Kugelkopfboller | ball-head drill | outil à tête sphérique
- ❸ 60° Kegelsenker | countersink | fraise conique
- ❹ Spezieller FLAIR Nylon | Special FLAIR Nylon | fil nylon spécial FLAIR
- ❺ Alle Bohrlöcher 0,9 mm. Nicht größer! | All holes 0.9 mm. Never bigger! | Trous de 0,9 mm, pas plus!
- ❻ 1,8 mm minimale Randstärke | minimal edge thickness | épaisseur minimale des bords



3 Löcher | holes | trous

1 BOHREN | DRILLING | PERÇAGE



1,8 mm minimale Randstärke |
1.8 mm minimal edge thickness |
1,8 mm épaisseur minimale des bords

CNC: 0,8 mm Bohrer verwenden um 0,9 mm Bohrloch zu erhalten. Beim Maschinen-Hersteller erhältlich. Bohrkoordinaten auf www.flair.de

CNC: Use 0.8 mm drill to create 0.9 mm hole. Drill available from the machine supplier. Coordinates on www.flair.de

CNC : Utilisez un foret de 0,8 mm pour créer un trou de 0,9 mm. Foret disponible chez le fournisseur de machines. Coordonnées sur www.flair.de

Less Stress: 0,9 mm Bohrer verwenden. FLAIR Art. 60037
Bohrkoordinaten auf www.flair.de

Less Stress: Use 0.9 mm drill. FLAIR art. 60037
Coordinates on www.flair.de

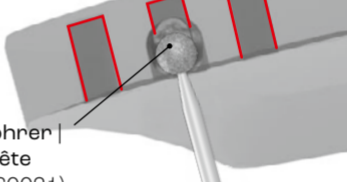
Less Stress: Utilisez un foret de 0,9 mm. FLAIR art. 60037
Coordonnées sur www.flair.de

Per Hand: 0,9 mm Bohrer verwenden. FLAIR Art. 60020
Die „pure“ Bohrschablone verwenden. FLAIR Art. 60057

By hand: Use 0.9 mm drill. FLAIR art. 60020
Use the „pure“ drilling jig. FLAIR art. 60057

Manuel : Utilisez un foret de 0,9 mm. FLAIR art. 60020
Utilisez le gabarit de perçage « pure ». FLAIR art. 60057

2

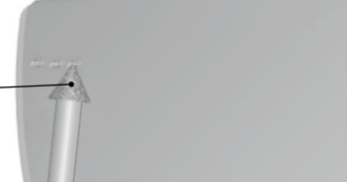


Ø 1,4 mm Kugelkopfboller |
ball-head drill | outil à tête
sphérique (FLAIR Art. 60021)

Mittleres Bohrloch auf der Innenseite so tief einbohren, dass der Kugelkopf bündig abschließt! | Drill the middle hole on the inside so deeply, that the ball head is flush. | Insérez l'outil à tête sphérique dans les trous du milieu jusqu'à insertion complète de la tête sphérique.

3

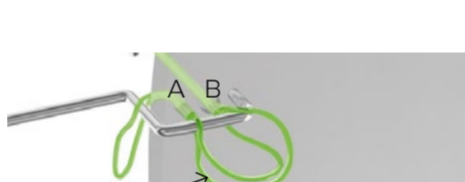
60° Kegelsenker |
countersink |
fraise conique
(FLAIR Art. 60035)



Alle Bohrlöcher mit dem 60° Kegelsenker entgraten. |
Deburr all drill holes with the 60° countersink. |
Cassez les angles des trous avec la fraise à 60°.

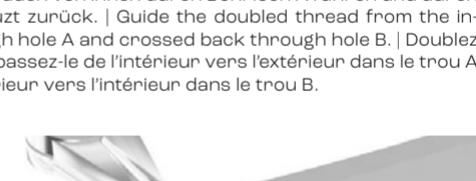
4

Ø 0,4 mm FLAIR Nylon |
fil nylon FLAIR
(FLAIR Art. 326029)



Doppelten Faden von innen durch Bohrloch A führen und durch B überkreuzt zurück. | Guide the doubled thread from the inside through hole A and crossed back through hole B. | Doublez le fil nylon, passez-le de l'intérieur vers l'extérieur dans le trou A et de l'extérieur vers l'intérieur dans le trou B.

5



Einsetzen der Backe/Brücke. Jeden Faden einzeln mit der Zange festziehen. | Insert the edge/bridge. Tighten each thread individually with the pliers. | Insérez le tenon/pont. Tirez fort sur chaque fils individuellement avec des pinces.

6

Vor der Verknötung den seitlichen Faden an der Backe/Brücke ganz nah an den Glasrand schieben!

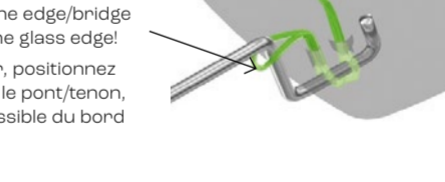
Before knotting push the lateral thread on the edge/bridge very close to the glass edge!

Avant de nouer, positionnez le fil latéral sur le pont/tenon, le plus près possible du bord du verre !



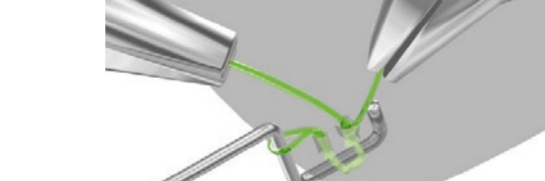
Verknötung mit einfachem Knoten. |
Knot with simple knots. | Faites un nœud simple.

7



Festziehen. Der Knoten verschwindet in der Senkung. |
Tighten. The knot disappears in the countersink. | Tirez fort sur les fils avec des pinces. Le nœud disparaît dans le trou B.

8



Zange für Nylonfäden |
pliers for nylon threads |
pince pour fil nylon
(FLAIR Art. 60019)

oder | or | ou
„pure“ Präzisionszange |
„pure“ precision pliers |
pince de précision « pure »
(FLAIR Art. 60028)

Überschüssige Fäden abschneiden. | Cut off excess threads. |
Coupez les fils qui dépassent.

9



Das Ergebnis. | The desired result. | Résultat souhaité.

Verglasungsservice | Glazing Lab | Service montage

FLAIR | Dr. Eugen Beck GmbH & Co. KG

Schaldinger Str. 1 a | D-94036 Passau

Tel. +49 851 5901-290

kundenservicecenter@flair.de

www.flair.de